

Posa e Manutenzione
Installation and Maintenance
Pose et Entretien
Verlegung und Behandlung
Tegels Leggen en Onderhoud
Укладка и Уход

INTRODUZIONE

L'uso sempre più diffuso di gres porcellanati UGL, contraddistinti da elevate caratteristiche tecniche ed estetiche e destinati ad ambienti commerciali e residenziali, richiede una sempre maggiore attenzione alle modalità di posa e pulizia per ottenere i risultati migliori. Le piastrelle in gres porcellanato di moderna concezione hanno adottato ormai le lavorazioni tipiche dei prodotti lapidei (rettifica, lappatura, levigatura) portando a pose a cosiddetto "giunto minimo". L'uso di pezzi speciali (listelli, doghe, tagli a idrogetto) o l'uso del "multiformato" complicano la posa dei pavimenti. REFIN ritiene pertanto utile ricordare alcune regole fondamentali che sono da applicarsi alle piastrelle UGL (non smaltate), ma che sono buona norma anche per quelle GL (smaltate).

POSA

Le piastrelle in gres porcellanato REFIN sono caratterizzate da un bassissimo assorbimento d'acqua (inferiore a 0,5%) ed è quindi necessario utilizzare colle specifiche e di alta qualità ed è sconsigliata in ogni caso la posa tradizionale su caldana cementizia. I collanti più adatti alla posa del gres porcellanato si possono identificare in:

- ADESIVI IN CLASSE C2TE SECONDO EN 12004
- ADESIVI IN CLASSE C2F SECONDO EN 12004 per pose a presa rapida (ad esempio in caso di basse temperature)
- ADESIVI IN CLASSE C2TE SECONDO EN 12004 per pose in massetti riscaldanti per piccoli formati (30x30)
- ADESIVI IN CLASSE S1 SECONDO EN12004 per pose in massetti riscaldanti per grandi formati (45x45,30x60, 60x60)
- ADESIVI IN CLASSE SI SECONDO EN 12004 per posa su pavimenti esistenti

GIUNTI-STUCCATURE

La rifinitura detta di rettifica ha portato a produrre piastrelle di misura estremamente precisa assimilabile ad un "calibro unico" per cui il consumatore finale è portato spesso a chiedere pose a "giunto minimo". Si definisce posa a "giunto minimo" una posa che prevede un fuga di mm 2 su materiali rettificati così da compensare le pur minime tolleranze di lavorazione.

Sono assolutamente sconsigliate pose senza fuga per le quali si declina ogni responsabilità

E' possibile utilizzare stucchi con pigmenti colorati ma è preferibile, specialmente per prodotti rustici, con superfici rugose e lappate, eseguire una prova preliminare di pulibilità. E' comunque necessario effettuare una pulizia del pavimento immediatamente dopo la stuccatura. E' sconsigliabile utilizzare stuccature con pigmenti colorati in contrasto con il colore delle piastrelle (esempio: pavimento bianco con fuga marrone o antracite) in pavimenti naturali, mentre la pratica è assolutamente da evitare in pavimenti lappati.

PULIZIA DEL PAVIMENTO A POSA ULTIMATA

Non è assolutamente sufficiente lavare il pavimento con sola acqua ed è assolutamente sconsigliabile l'uso di sostanze quali nafta, aceto ecc... Occorre, invece, procedere ad una pulizia con detergenti a base acida specifici per rimuovere i residui calcarei di boiaccia e di stucchi che catalizzano lo sporco. La situazione ideale, dopo una prima pulizia di sgrassatura, è di attendere il consolidamento degli stucchi e applicare, secondo le istruzioni della casa, i detergenti specifici.

MANUTENZIONE ORDINARIA

Per la manutenzione ordinaria non occorrono operazioni particolari se non l'uso di acqua e di detergenti neutri. Per macchie particolarmente evidenti o difficili si possono utilizzare detergenti più aggressivi, più o meno diluiti, a seconda della tipologia di sporco da trattare. La tabella seguente vuole essere un utile strumento di consultazione

TIPO DI SPORCO	DETERGENTE
Oli e grassi vegetali e animali, birra vino, caffè, residui alimentari, nicotina, tè, cera grassa da scarpe, gomma	Detergenti specifici a base alcalina.
Inchiestri, depositi calcarei, macchie di ruggine, pennarello	Detergente specifico a base acida, acido muriatico, acido ossalico
Oli e grassi minerali (meccanici), gomma di pneumatico, resine o vernici, cera di candela, cera sintetica di scarpe	Solventi: trielina, diluente nitro, acqua ragia, acetone
Ingrigimento generale, perdita di colore per accumulo di sporco	Detergenti a base acida e solvente
Opacizzazione da detergenti, orme, sporco generico domestico	Detergenti a base acida - Sgrassanti
Igienizzazione	Prodotti igienizzanti
Pulizia giornaliera	Detergenti comuni privi di cere od oli profumati

ESEMPI DI PRODOTTI PER PULIZIA

DETERGENTE	CARATTERISTICA	PRODUTTORE
CB 90	ALCOLICO NEUTRO	GEAL
814	BASICA	CHESTERTON
SERVICE ALCALE	BASICA	GEAL
TILE CLEANER	ACIDO LEGGERO	FABER CHIMICA
CEMENT REMOVER	ACIDO PER RESIDUI CALCAREI	FABER CHIMICA
DELTA PLUS	ACIDO PER RESIDUI CALCAREI	KERAKOLL
DETERDEK	ACIDO PER RESIDUI CALCAREI	FILA INDUSTRIA CHIMICA
KERANET	ACIDO PER RESIDUI CALCAREI	MAPEI
PH 0	ACIDO PER RESIDUI CALCAREI	FILA
SERVICE SOLVACID	ACIDO+SOLVENTE	GEAL

CHESTERTON	ph. (781) 438.7000	www.chesterton.com
FABER CHIMICA	ph. (+39) 0732.627178	www.faberchimica.com
FILA	ph. (+39) 049.9467300	www.filachim.com
GEAL	ph. (+39) 0574.750365	www.geal-chim.it
KERAKOLL	ph. (+39) 0536.816511	www.kerakollgroup.com
MAPEI	ph. (+39) 02.376731	www.mapei.it

CONSIGLI DI CARATTERE GENERALE

Accertarsi che il posatore abbia operato una pulizia con prodotti specifici per la rimozione dei residui di posa. Per la pulizia normale non utilizzare prodotti cerosi o con oli profumati più adatti per piastrelle tradizionali smaltate (ad esempio per piastrelle da bagno). La superficie dei gres porcellanati REFIN è completamente greificata e compatta; l'assorbimento superficiale è ai livelli minimi (al di sotto dello 0,5%) per cui si possono utilizzare detergenti aggressivi senza problemi particolari nel rispetto delle istruzioni della casa fornitrice del prodotto. Eventuali trattamenti di impermeabilizzazione o di carattere estetico che si volessero effettuare dopo la posa devono essere preceduti da una prova preventiva in quanto, come detto, il gres porcellanato non necessita di interventi di tale natura. Per le superfici GL (smaltate) le regole per la posa sono comunque da ritenersi valide come per le superfici UGL (non smaltate) mentre le operazioni di pulizia sono facilitate dalla presenza dello smalto anche se gli stessi metodi possono essere tranquillamente usati in quanto le piastrelle REFIN resistono comunque agli acidi e alle basi.



SKIN di Ceramiche Refin è il nuovo grès porcellanato a 4,8mm di spessore, che risponde alle normative internazionali in materia di prestazioni tecniche. Skin è perfetto per la posa su pavimenti e rivestimenti preesistenti e consente di rinnovare gli ambienti senza demolizioni riducendo i tempi e i disagi delle ristrutturazioni.

RACCOMANDAZIONI PER IL TAGLIO E LA FORATURA

Per tagliare le piastrelle Skin possono essere utilizzati gli stessi utensili e gli stessi macchinari usati per lavorare il grès porcellanato a spessore tradizionale (taglierine orizzontali o dischi diamantati). I dischi diamantati devono essere a fascia continua e devono essere utilizzati con elevata velocità di rotazione (>2500 giri/min) e bassa velocità di avanzamento del taglio (< 1 mt/min).

Grazie allo spessore sottile, le lastre Skin possono essere tagliate anche effettuando incisioni con coltelli per il vetro (tagliavetro), facendo però attenzione a posizionare le lastre su un piano di lavoro pulito e perfettamente planare.

Per effettuare tagli sagomati di particolare precisione o complessità si consiglia il taglio a idrogetto.

Per forare le piastrelle Skin si consiglia di utilizzare frese a tazza montate su trapano o smerigliatrice se i fori da ottenere hanno diametro maggiore di 8mm.

Nel caso di fori con diametro inferiore agli 8mm, la foratura manuale può essere effettuata con punte da vetro o al tungsteno. E' necessario ricordare di raffreddare con acqua il punto di attacco e iniziare la fase di foratura con una bassa velocità di rotazione, prestando attenzione a non esercitare eccessiva pressione sulla piastrella.

Si consiglia di non forare in prossimità dei bordi.

Per i fori realizzati in opera è necessario attendere l'essiccazione dell'adesivo.

Si raccomanda di non utilizzare il percussore per la foratura

LA MOVIMENTAZIONE

Le piastrelle Skin pesano in media 11Kg/mq e possono dunque essere facilmente trasportate manualmente. Si consiglia però di prestare particolare attenzione alle lastre, ed in particolare agli angoli delle stesse, durante tutte le fasi di movimentazione.

POSA A RIVESTIMENTO

Indicazioni per la posa su pareti ex novo

Per la posa su pareti realizzate ex novo si raccomanda di verificare che il fondo sia compatto, non presenti crepe e sia asciutto. Prima di procedere alla posa inoltre è sempre necessario verificare che sia terminato il ritiro igrometrico di maturazione, controllare la planarità della parete livellando se necessario, e pulire la superficie da posare.

Indicazioni per la posa su rivestimento esistente

Prima di procedere con la posa su rivestimenti preesistenti è necessario verificare che il rivestimento esistente sia perfettamente asciutto e ben ancorato. Eventuali piastrelle fessurate o distaccate, anche solo parzialmente, dovranno essere rimosse; i vuoti che si andranno a creare in seguito alla rimozione dovranno essere colmati con appositi prodotti cementizi.

Modalità di posa

- Come collante, utilizzare adesivi per il grès porcellanato scegliendo la tipologia più idonea in base alla natura del supporto.
- Stendere l'adesivo a letto pieno sulla superficie da rivestire. Visto lo spessore sottile delle piastrelle, per non incorrere in problemi di fuoriuscite del collante dalle fughe, si consiglia di stendere l'adesivo utilizzando una spatola a denti inclinati o con dentatura da 4 mm - 6 mm.
- Applicare le piastrelle Skin accertandosi che l'adesivo steso sulla superficie da rivestire sia sufficiente per una totale copertura del retro delle lastre.
- Premere sulla lastra con una spatola di gomma e battere in modo omogeneo la superficie delle piastrelle posate per far aderire completamente il prodotto ed evitare il formarsi di vuoti o bolle d'aria.
- Per garantire una maggior funzionalità del prodotto Refin consiglia di prevedere una fuga di almeno 2mm

La disposizione dei giunti di dilatazione deve essere calcolata dal responsabile o dal direttore lavori del cantiere

POSA A PAVIMENTO

Indicazioni per la posa su pavimento esistente

Prima di procedere con la posa di Skin è necessario verificare che il pavimento preesistente sia asciutto, stabile e ben ancorato al fondo, e che non vi siano elementi mobili o asportabili che possano compromettere la perfetta aderenza delle lastre. Si raccomanda inoltre di controllare che il supporto al quale dovranno essere ancorate le piastrelle Skin sia perfettamente planare; la verifica della planarità deve essere effettuata con una staggia (almeno 2 mt di lunghezza). Eventuali piastrelle fessurate o distaccate, anche solo parzialmente, dovranno essere rimosse; i vuoti che si andranno a creare in seguito alla rimozione dovranno essere colmati con appositi prodotti cementizi.

Modalità di posa

- Applicare l'adesivo secondo il metodo della doppia spalmatura per garantire un'adesione ottimale ed evitare la formazione di eventuali vuoti.
- Stendere il collante a letto pieno sulla superficie preesistente utilizzando una spatola con dentatura da max 6 mm.
- Stendere il collante anche sul retro della piastrella utilizzando una spatola liscia.
- Premere sulla lastra con una spatola di gomma e battere in modo omogeneo la superficie delle piastrelle posate favorire l'adesione su tutta la superficie
- Per garantire una maggior funzionalità del prodotto occorre prevedere una fuga di almeno 2mm

Attenzione:

Refin consiglia di utilizzare Skin nell'ambito delle ristrutturazioni, per la posa su pavimenti esistenti. Per posa direttamente su massetto, per la quale si rendono necessari l'esecuzione ottimale e la perfetta stagionatura del massetto stesso, nonché una posa effettuata a regola d'arte, Refin consiglia di consultare le aziende di collanti.

POSA

Per le piastrelle Skin si consiglia la posa a colla, che garantisce maggior tenuta, soprattutto sui grandi formati, utilizzando collanti specifici ad alte prestazioni per il gres porcellanato (collanti in classe C2).

La scelta del collante deve essere conforme al tipo di piastrellatura (pavimento o rivestimento), al formato, alle condizioni di posa e di esercizio e deve garantire una ottimale "bagnabilità".

Refin consiglia di rivolgersi alle migliori marche presenti sul mercato che possono mettere a disposizione uffici tecnici competenti e fornire il collante più adatto.

È necessario verificare al momento della posa che il sottofondo sia stabile, asciutto e maturo, ed è importante seguire sempre le istruzioni fornite dai produttori di collanti e materiali per sottofondi.

È assolutamente indispensabile garantire il totale riempimento di colla tra supporto e piastrella per evitare vuoti che possono indebolire la piastrellatura

GIUNTI E STUCCATURE

La larghezza delle fughe può variare in funzione delle dimensioni delle piastrelle e delle destinazione d'uso del materiale.

Si consiglia di posare sempre con fuga minima di 2mm e sono assolutamente sconsigliate pose senza fuga, per le quali Refin declina ogni responsabilità.

Refin consiglia, per ottimizzare la resa estetica, di scegliere stucchi dello stesso tono di colore delle materiale posato, e sconsiglia l'utilizzo di stucchi con pigmenti colorati in contrasto con il colore delle piastrelle.

PULIZIA A POSA ULTIMATA E MANUTENZIONE ORDINARIA

I prodotti consigliati per la pulizia dopo la posa e per la manutenzione ordinaria sono gli stessi indicati per le piastrelle Refin a spessore tradizionale.

Per maggiori informazioni o consigli visitare il sito www.refin.it o scrivere a info@refin.it.

INTRODUCTION

The more and more use that is made of UGL (unglazed) porcelain stoneware tiles, characterized by high technical and aesthetical features and destined for commercial and domestic spaces, puts increasing emphasis on the excellence required in the installation and cleaning procedures. The latest state-of-the-art porcelain stoneware tiles have turned to the manufacturing processes typical of stone materials (rectifying, honing and polishing processes) allowing for the so called "minimum grout line installation". The use of trim tiles (listels, staves, water-jet cuttings) or of the "multisize" complicates the floor installation procedures. Therefore, REFIN considers it useful to remind you of some basic rules to be applied to UGL (unglazed) tiles, which can also be useful for the GL (glazed) ones.

INSTALLATION

REFIN's porcelain stoneware tiles are characterized by a low water absorption level (less than 0.5%) therefore, it is necessary to use specific high-quality adhesives and it is strongly advised against the traditional installation on cement flush. The most suitable adhesives for porcelain stoneware tiles installation can be identified as follows:

- ADHESIVES CLASS C2TE ACCORDING TO EN 12004
- ADHESIVES CLASS C2F ACCORDING TO EN 12004 for quick-setting installations (for example, in case of low temperatures)
- ADHESIVES CLASS C2TE ACCORDING TO EN 12004 for heating screed installation for small sizes (30x30)
- ADHESIVES CLASS S1 ACCORDING TO EN12004 for heating screed installation for big sizes (45x45,30x60, 60x60)
- ADHESIVES CLASS SI ACCORDING TO EN 12004 for installations on existing floors

JOINTS-GROUTS

The so called rectified finishing has led to the production of tiles with extremely precise dimension equal to a "sole work-size", so that the end user often requires "minimum grout line" installations. The "minimum grout line" installation determines a 2 mm joint on rectified materials in order to offset the even minimum manufacturing tolerances. **It is absolutely advised against jointless installations.**

No responsibility is accepted for jointless installations. There is also the opportunity to use coloured pigments yet it is preferable, especially for rustic products with wrinkled and honed surfaces, to carry on a preliminary cleaning test. Anyhow, it is necessary to carry out a cleaning of the floor immediately after grouting. It is not recommended to use grouting with coloured pigments in contrast with the colour of the tiles for natural stone floors (for example: white floor with brown or anthracite joints), and this procedure is also inadvisable for honed floors. In contrast with the colour of the tiles (for example: white floor with brown or anthracite products with wrinkled and honed

CLEANING THE FLOOR AFTER INSTALLATION

Cleaning the floor with pure water is not enough and we strongly recommend not to use substances such as naphtha oil, vinegar etc... Specifically designed cleaners are required in order to remove the calcareous wastes of mortar and grouts that adhere to the dirt. The ideal solution, after a first roughing out cleaning, is to wait for the consolidation of the grouts and to use the recommended detergents following the instructions.

ROUTINE MAINTENANCE

As for daily maintenance, particular procedures are not required, the use of water and neutral detergents is sufficient. In order to remove particularly persistent or strong stains, it is permitted to use more aggressive detergents, more or less diluted, according to the dirt type to be treated. The following table is a useful reference.

DIRT TYPES	DETERGENTS
<p>Oils and vegetable and animals fats, beer, wine, coffee, food wastes. Nicotine, tea, shoe polish, rubber inks, rust stains, felt pen</p> <p>Oils and mineral (mechanical) fats, tyre/tyre rubber, resins or paints, candle wax, synthetic shoe polish</p> <p>General greyness, colour loss due to dirt accumulation</p> <p>Opacification due to detergents, footprints, general domestic dirt</p> <p>Hygiene</p> <p>Daily cleaning</p>	<p>Specific alkaline-based detergents.</p> <p>Specific acid-based detergents, muriatic acid, oxalic acid</p> <p>Solvents: trichloroethylene, niter diluent, turpentine, acetone</p> <p>Acid and solvent detergents</p> <p>Acid detergents - Degreasing agents</p> <p>Sanitizing products</p> <p>Common detergents free from waxes or perfumed oils</p>

EXAMPLES OF CLEANING PRODUCTS

DETERGENTE	CARATTERISTICA	PRODUTTORE
CB 90 814 SERVICE ALCALE TILE CLEANER CEMENT REMOVER DELTA PLUS DETERDEK KERANET PH 0 SERVICE SOLVACID	NEUTRAL ALCOHOLIC BASIC BASIC SLIGHT ACID ACID FOR CALCAREOUS RESIDUE ACID FOR CALCAREOUS RESIDUE ACID FOR CALCAREOUS RESIDUE ACID FOR CALCAREOUS RESIDUE ACID FOR CALCAREOUS RESIDUE ACID+DISSOLVENT	GEAL CHESTERTON GEAL FABER CHIMICA FABER CHIMICA KERAKOLL FILA INDUSTRIA CHIMICA MAPEI FILA GEAL

CHESTERTON	ph. (781) 438.7000	www.chesterton.com
FABER CHIMICA	ph. (+39) 0732.627178	www.faberchimica.com
FILA	ph. (+39) 049.9467300	www.filachim.com
GEAL	ph. (+39) 0574.750365	www.geal-chim.it
KERAKOLL	ph. (+39) 0536.816511	www.kerakollgroup.com
MAPEI	ph. (+39) 02.376731	www.mapei.it

GENERAL SUGGESTIONS

Make sure the professional layer has carried out a proper cleaning with the specific products to remove all installation residues. As for daily cleaning, do not use products containing wax or perfumed oils, most suitable for the traditional glazed tiles (for example bathroom tiles). The surface of REFIN's porcelain stoneware tiles is completely vitrified and compact; their superficial absorption is at the lowest levels (lower than 0.5%), therefore it is possible to use aggressive cleaners with no particular restrictions by simply following the supplying company instructions. Any further waterproofing or aesthetic treatment, which may be carried out after installation, must undergo a preventive test since, as previously mentioned, porcelain stoneware tiles do not usually need such kind of treatments. The installation rules are to be considered valid either for GL surfaces and UGL surfaces, while the cleaning procedures are easier for the former ones thanks to the glaze presence even if the same methods can be used as REFIN's tiles are acid and base resistant.



SKIN by Ceramiche Refin is the new 4.8mm thick porcelain stoneware in compliance with the international technical performance standards. Skin can be installed onto pre-existing floor and wall coverings and it allows for renovation projects without demolishing, thus reducing associated time and costs.

CUTTING AND DRILLING RECOMMENDATIONS

Skin tiles can be cut and worked using machines and tools for traditional porcelain stoneware (specific horizontal cutters and diamond disks). During cutting operations using diamond disks, however, "continuous rim" disks must be used and it is essential to pay particular attention to the rotation speed, which must be higher than 2500 rev/min, and must never drop below 1mt/min.

Thanks to their reduced thickness, Skin slabs can also be cut using glasscutters, as long as care is taken to place the slabs on a perfectly clean and planar working top.

In order to carry out high-precision profiled cuts, hydro-jet cutting is recommended.

Skin tiles can be drilled using cup wheel cutters mounted on a drill or grinder for all drilling operations requiring a diameter greater than 8mm.

When drilling requires a diameter smaller than 8mm, manual drilling can be carried out using glass or tungsten tips. It is recommended to cool the point being drilled with water and begin drilling at a low rotation speed, paying particular attention not to apply undue pressure on the tile. It is recommended to avoid drilling too close to the edges of the tiles.

For drilling operations carried out on-site, it is recommended waiting until the adhesive has completely set.

We do not recommend using pneumatic drills.

HANDLING

Skin ceramic slabs have an average weigh of 11kg/sqmt therefore they can easily handled. It is recommended to pay particular attention to the edges of the slabs during handling.

LAYING ON WALLS

Instructions for the installation on ex novo walls

For the installation on ex novo walls, it is recommended to check that the support is compact, with no cracks and that it is dry. Before proceeding with installation, it is always recommended to check that the hygrometric shrinkage is completed as well as the planarity of the wall and to level and clean the wall if necessary.

Instructions for the installation on pre-existing wall coverings

Before proceeding with installation, checks must be carried out to ascertain whether the existing covering adheres to the surface and that it is perfectly dry. Any cracked tiles, even partially, must be removed and the gaps created following their removal must be filled with appropriate cement products.

Method of installation

- Use adhesives specific for porcelain stoneware, choosing the most suitable product according to the support being used.
- Apply the adhesive full-bed onto the surface to be clad. Due to the slim thickness of the slabs and in order not to allow adhesive to escape via the joints, it is recommended to apply the adhesive using a tilted teeth trowel with 4-6mm teeth.
- Lay Skin slabs making sure that the adhesive applied to the underside covers 100% of the Skin slabs.
- The slabs must be pressed down using a rubber trowel in order to ensure they adhere properly and to avoid the formation of air bubbles or air pockets.
- In order to obtain a better and functional result, Refin recommends joints of at least 2mm.

The layout of expansion joints must be calculated by the foreman of the site.

LAYING ON FLOORS

Instructions for the installation onto pre-existing floors

Before proceeding with the installation of Skin slabs, checks must be carried out in order to ascertain that the pre-existing floor is perfectly dry, stable and solidly anchored to the surface as well as that there are no movable parts that can, in some way, affect the adherence of the slabs. We recommend checking that the support to which Skin slabs are to be fixed is planar, and that the planarity check must be carried out using a straight edge (of at least 2m in length). Any cracked tiles, even partially, must be removed; the gaps created by the removal of cracked tiles must be filled with appropriate cement products.

Method of installation

- Adhesive must be applied using the double-spreading technique in order to guarantee perfect adhesion and avoid the formation of air pockets.
- Apply the adhesive full-bed onto the surface to be clad using a trowel with max 6mm teeth.
- Spread the adhesive on the rear of the tile using a smooth shovel.
- The slabs must be pressed down using a rubber trowel in order to ensure they adheres properly
- In order to obtain a better and functional result, joints of at least 2mm are recommended.

Warning:

Refin recommends the use of Skin slabs in renovation projects installing the product onto pre-existing floors. In the case of installation directly onto the footing, it is necessary to check the complete seasoning of the footing itself as well as a state-of-the-art installation, Refin recommends to refer to the instructions of adhesive manufacturers.

INSTALLATION

Laying on floors and walls

For Skin slabs, we recommend adhesive installation as it guarantees better adherence of large size slabs, using high-performing adhesives specific for porcelain stoneware (Class C2 adhesives).

The chosen adhesive must comply with the type of surface to be tiled (wall or floor), with the size of the tiles, the condition of use and it must guarantee a suitable "wettability".

Refin recommends the use of the best companies available on the market, who have qualified operators able to suggest the most suitable adhesive for a specific job. Before proceeding with the installation, it is necessary to check that the substrate is stable, dry, mature and it is always recommended to carefully follow the instructions of adhesive and substrate manufacturers.

It is imperative to properly fill the gaps between the tile and the substrate with adhesive in order to avoid the formation of air pockets which can compromise the performance of the tiled surface.

JOINTS AND GROUT LINES

The width of grout lines can vary depending on the size of the tiles and of the destination of use.

It is always recommended to plan a grout line of at least 2mm while Refin accepts no responsibility should joint-less installation patterns are used.

In order to obtain a better aesthetic outcome, Refin recommends the use of grouts with the same colour shade of the ceramic material to be installed; the use of grouts with a different colour are not recommended.

CLEANING FOLLOWING INSTALLATION AND MAINTENANCE

The products recommended for post-installation and everyday maintenance cleaning are the same used for standard thickness porcelain stoneware tiles.

For further information, please go to www.refin.it or write to info@refin.it.

INTRODUCTION

L'utilisation de plus en plus courante de grès porcelainé UGL, marqué par des caractéristiques techniques et esthétiques très élevées et bien adapté tant aux bâtiments commerciaux que résidentiels, exige une attention de plus en plus ponctuelle, pendant les phases de pose et de nettoyage, pour obtenir les meilleurs résultats. Les carreaux en grès porcelainé modernes ont adopté les techniques de production typiques des produits en pierre (rectification, adoucissement, polissage) permettant de poser à "joint minimum". L'utilisation de pièces spéciales (listels, bandes, hydrocoupes) et l'utilisation d'un "multiformat" peuvent compliquer la pose des carrelages. REFIN voudrait donc indiquer ici les quelques règles fondamentales pour poser et valoriser les carreaux UGL (non-émaillés); ces règles sont toutefois valables même pour les carreaux GL (émaillés).

LA POSE

Les carreaux en grès porcelainé REFIN sont caractérisés par une absorption d'eau très basse (inférieure à 0,5%), ceci rend nécessaire l'utilisation d'adhésifs spécifiques et de qualité élevée. Il est déconseillé de poser sur le traditionnel fond en ciment. Les adhésifs les mieux adaptés pour poser le grès porcelainé sont:

- ADHESIFS DE CLASSE C2TE SELON EN 12004
- ADHESIFS DE CLASSE C2F SELON EN 12004 pour des poses à prise rapide (indiqué en cas de basse température)
- ADHESIFS DE CLASSE C2TE SELON EN 12004 pour des poses sur chape chauffante pour les petits formats (30x30)
- ADHESIFS DE CLASSE S1 SELON EN12004 pour des poses sur chape chauffante pour les grands formats (45x45,30x60, 60x60)
- ADHESIFS DE CLASSE SI SELON EN 12004 pour des poses sur des sols préexistants

LES JOINTS ET LEUR MASTICAGE

La finition à rectification a permis de produire des carreaux de dimensions extrêmement constantes, semblables à des carreaux de "calibre unique". En conséquence le client final demande souvent une pose à "joint minimum", c'est-à-dire une pose du matériau rectifié avec des fuites de 2 mm, de manière à compenser les irrégularités, de toute façon très réduites, du produit. La pose sans fuites est absolument déconseillée, dans le cas où on décide de l'utiliser REFIN décline toute responsabilité. Il est possible d'utiliser des mastics colorés, pour lesquels on conseille de vérifier préalablement la possibilité de nettoyage, surtout dans le cas de carreaux rustiques, avec des surfaces rugueuses et adoucies. Il est absolument nécessaire de nettoyer le carrelage immédiatement après le masticage. Dans le cas de carrelages naturels, on déconseille d'utiliser des mastics de couleur contrastante avec la couleur des carreaux (par exemple des fuites brunes ou anthracite pour un carrelage blanc); ce choix est absolument à éviter dans le cas de carrelages adoucis.

LE NETTOYAGE DU SOL APRES LA POSE

Nettoyer le sol avec de l'eau n'est absolument pas suffisant, toutefois l'utilisation de naphtha ou de vinaigre est vivement déconseillée. On devra donc nettoyer avec des détergents spécifiques à base acide, pour éliminer les résidus calcaires de carbonate et de mastic qui attirent la saleté. La meilleure solution est de nettoyer sommairement le carrelage tout de suite après la pose et, après la consolidation du mastic, d'appliquer le détergents spécifiques suivant les indications du producteur.

ENTRETIEN ORDINAIRE

Pour l'entretien ordinaire il suffit de l'eau et un détergent neutre. Pour des taches particulièrement évidentes ou difficiles, on peut utiliser des détergents plus agressifs, dûment dilués, selon le type de saleté à nettoyer. Le tableau suivant pourra être utilement consulté.

TYPE DE SALETE	DETERGENT
Huiles végétales et animales, bière, vin, café, résidus alimentaires, nicotine, thé, cire grasse pour chaussures, Caoutchouc Encres, dépôts de calcaire, taches de rouille et de crayon feutre	Détergents spécifiques à base alcaline. Détergents spécifiques à base acide, acide muriatique, acide oxalique Solvants: trichloréthylène, diluant nitré, térébenthine, acétone
Huiles minérales (mécaniques), gomme de pneu, résines ou vernis, cire d'abeille, cire synthétique pour chaussures Ternissement general, perte de couleur due à saleté accumulée Opacisation due à détergents, traces, saleté domestique ordinaire	Détergents à base acide et solvante Détergents à base acide - Dégraissants
Hygiénisation	Produits hygiénisants
Nettoyage quotidien	Détergents communs sans cire ou huile parfumée

EXEMPLES DES PRODUITS DE NETTOYAGE

DETERGENT	CARACTERISTIQUE	PRODUCTEUR
CB 90 814 SERVICE ALCALE TILE CLEANER CEMENT REMOVER DELTA PLUS DETERDEK KERANET PH 0 SERVICE SOLVACID	ALCOOLIQUE NEUTRE BASICE BASICE ACIDE LÉGÈRE ACIDE POUR RÉSIDUS CALCAIRES ACIDE POUR RÉSIDUS CALCAIRES ACIDE POUR RÉSIDUS CALCAIRES ACIDE POUR RÉSIDUS CALCAIRES ACIDE POUR RÉSIDUS CALCAIRES ACIDE POUR RÉSIDUS CALCAIRES ACIDE+DISSOLVANT	GEAL CHESTERTON GEAL FABER CHIMICA FABER CHIMICA KERAKOLL FILA INDUSTRIA CHIMICA MAPEI FILA GEAL

CHESTERTON	ph. (781) 438.7000	www.chesterton.com
FABER CHIMICA	ph. (+39) 0732.627178	www.faberchimica.com
FILA	ph. (+39) 049.9467300	www.filachim.com
GEAL	ph. (+39) 0574.750365	www.geal-chim.it
KERAKOLL	ph. (+39) 0536.816511	www.kerakollgroup.com
MAPEI	ph. (+39) 02.376731	www.mapei.it

NOS CONSEILS

Assurez-vous que le carreleur ait effectué un nettoyage avec des produits spécifiques pour éliminer les résidus de pose. Pour le nettoyage ordinaire n'utilisez pas de produits contenant de la cire ou des huiles parfumées, mieux adaptés aux carreaux émaillés traditionnels (par exemple sur le carrelage de la salle de bain). La surface du grès porcelainé REFIN est complètement frittée et compacte, l'absorption superficielle est minimale (au dessous de 0,5%), l'utilisation de détergents agressifs ne pose donc aucun problème, pourvu que les indications du producteur soient respectées. On conseille de vérifier préalablement l'effet de tout traitement d'imperméabilisation ou esthétique après la pose, cela en considération du fait que le grès par sa nature ne nécessite d'aucun traitement, celui-ci pourrait donc s'avérer inutile ou nuisible. Ces conseils pour la pose sont valables tant pour les surfaces GL (émaillées) que pour les surfaces UGL (non-émaillées). L'émail facilite le nettoyage, toutefois les mêmes méthodes de nettoyage peuvent être utilisées pour les deux produits, étant donné que tous les carreaux REFIN sont résistants aux acides et aux bases.



SKIN est le nouveau grès cérame de 4,8 mm d'épaisseur produit par Ceramiche Refin et est conforme aux prescriptions techniques des normes internationales. Skin se pose parfaitement sur les murs et les sols préexistants et vous permet de rénover un espace sans devoir nécessairement faire des travaux de démolition, ce qui vous évitera les délais et les inconvénients de la restructuration.

LA COUPE ET LE PERÇAGE

Pour découper les carreaux Skin, vous pouvez utiliser les outils et les machines que vous utilisez pour façonner le grès cérame d'épaisseur classique (carrelettes horizontales et disques diamants). Utilisez uniquement des disques diamants « à jante continue » avec une vitesse de rotation élevée (>2500 tr/min) et une vitesse de coupe basse (< 1m/min).

En raison de leur épaisseur réduite, vous pouvez également utiliser un coupe-verre pour découper les dalles Skin mais faites très attention à positionner les dalles sur une paillasse propre et parfaitement plane.

Pour les contours de précision ou complexes, nous vous conseillons d'utiliser la technique de coupe au jet d'eau.

Pour percer les carreaux Skin, si le diamètre du perçage est supérieur à 8mm, nous vous conseillons d'utiliser des fraises trépan montées sur perceuse ou meuleuse d'angle.

Quand le diamètre de perçage est inférieur à 8 mm, le perçage manuel peut se faire avec des forets à verre ou en carbure de tungstène. N'oubliez pas de refroidir le point de coupe avec de l'eau et de commencer le perçage à une vitesse de rotation basse tout en vous assurant de ne pas exercer une pression trop forte sur le carreau. Nous vous déconseillons de percer trop près des bords.

Si vous devez percer in situ, attendez que la colle soit bien sèche.

Attention : ne pas utiliser la perceuse à percussion.

LE DÉPLACEMENT

Les carreaux Skin pèsent environ 11kg/m² et peuvent donc être facilement transportés à la main. Nous vous conseillons cependant de faire très attention aux dalles, et plus encore à leurs angles, lorsque vous les déplacez.

LA POSE SUR LE MUR

La pose sur murs à peine construits

Si les murs viennent d'être construits, nous vous conseillons vivement de vérifier que la sous-couche est compacte, bien sèche et sans fissures. Avant de poser le produit, assurez-vous que le retrait de maturation est terminé et que le mur est plane. Le cas échéant, remettez-le à niveau et nettoyez la surface à poser.

Pose sur mur existant

Avant de poser les dalles sur un mur existant, il faut vérifier que le revêtement soit parfaitement sec et bien fixé. Tout carreau détaché ou fissuré, y compris en partie, devra être retiré. Les vides laissés par ces éléments devront être remplis avec des produits à base de ciment prévus à cet effet.

Méthode de pose

- Pour l'encollage, utilisez des colles spéciales pour le grès cérame en choisissant le meilleur type en fonction du mur.
- Étaler la colle sur toute la surface à revêtir. Compte tenu de l'épaisseur des dalles, et afin d'éviter que la colle ne sorte par les joints, nous vous conseillons d'étaler la colle avec une spatule à dents inclinées ou à crans de 4/6 mm.
- Appliquer les dalles Skin en vous assurant qu'il y ait assez de colle sur la surface à recouvrir pour couvrir totalement le dos des dalles.
- Appuyer sur la dalle avec une spatule en caoutchouc et marteler de manière homogène la surface des carreaux de façon à bien faire adhérer le produit et éviter la formation de vides ou de bulles d'air.
- Afin de garantir une meilleure fonctionnalité du produit, Refin conseille de laisser au moins 2 mm de joint.

La disposition, le type et le nombre de joints de dilatation doivent être calculés par le responsable ou par le chef de chantier.

LA POSE SUR LE SOL

Comment poser sur un sol préexistant

Avant de poser les carreaux Skin, il est nécessaire de s'assurer que le sol préexistant soit sec, stable, solide et sans parties friables susceptibles de compromettre, d'une façon ou d'une autre, l'adhérence. Nous vous recommandons également de contrôler que le support destiné à recevoir les dalles Skin soit parfaitement plane. Vérifier la planéité de la surface avec une règle (2 m de long minimum). Toute pièce ou tout carreau détaché et/ou fissuré, y compris en partie, doit être au préalable retiré. Les vides laissés par ces éléments devront être remplis avec les produits à base de ciment prévus à cet effet.

Méthode de pose

- Étaler la colle selon la technique du double encollage pour garantir une bonne adhésion et éviter la formation de vides.
- Étaler la colle sur toute la surface préexistante avec une spatule crantée aux dents de 6 mm max.
- Étendre la colle au dos du carreau avec une spatule lisse.
- Appuyer sur la dalle avec une spatule en caoutchouc et marteler la surface des dalles de façon homogène afin que toute la surface adhère parfaitement.
- Afin de garantir une meilleure fonctionnalité du produit, nous vous recommandons de laisser au moins 2 mm de joint.

Attention:

Dans le contexte des restructurations, Refin conseille d'utiliser Skin pour le revêtement de sols existants. Si vous désirez poser le produit directement sur la chape, Refin conseille de s'adresser aux sociétés productrices de colles car pour ce genre de pose, une bonne exécution de la chape, son bon durcissement ainsi qu'une bonne application des opérations de pose sont nécessaires.

POSE

Pour les dalles Skin, nous vous recommandons la pose collée qui garantit une meilleure adhérence, pour les grands formats en particulier. Utilisez des colles hautes performances spéciales pour grès cérame (colles de classe C2).

La colle choisie dépendra du type de carrelage (sols ou murs), du format des dalles, des conditions de pose et d'usage et devra en outre garantir un haut pouvoir mouillant.

Nous vous conseillons de vous adresser aux meilleures marques présentes sur le marché qui mettent à votre disposition des bureaux techniques compétents qui sauront vous conseiller la colle qui vous convient le mieux.

Au moment de la pose, il est nécessaire de vérifier que la sous-couche est stable, sèche et qu'elle a fini sa maturation. Il est tout aussi important de suivre les instructions des producteurs de colle et des matériaux employés pour la sous-couche.

Il est absolument indispensable qu'entre le support et la dalle, il y ait de la colle partout de façon à éviter que des vides n'affaiblissent votre carrelage.

LES JOINTS ET LE JOINTOIEMENT

La largeur du joint peut varier en fonction de la taille des carreaux et du domaine d'application.

Nous vous conseillons de toujours laisser un joint d'au moins 2 mm et déconseillons fortement la pose fermée pour laquelle Refin décline toute responsabilité.

Pour un meilleur effet esthétique, Refin conseille de choisir des mortiers de la même tonalité que les carreaux et déconseille l'utilisation de mortiers colorés qui contrastent avec la couleur des carreaux.

L'ENTRETIEN APRÈS POSE ET L'ENTRETIEN QUOTIDIEN

Les produits conseillés pour le nettoyage après pose et pour l'entretien quotidien sont les mêmes que pour les carreaux Refin d'épaisseur classique.

Pour de plus amples informations et conseils, nous vous invitons à visiter le site www.refin.it ou d'écrire à info@refin.it.

EINFÜHRUNG

Die am meisten verbreitetste Verwendung des Feinsteinzeugs UGL, gekennzeichnet durch die herausragenden technischen und ästhetischen Eigenschaften - sowohl für geschäftliche als auch für Wohnräume bestimmt - erreicht eine immer größere Aufmerksamkeit hinsichtlich der Verlegung und der Pflege, um die besten Ergebnisse zu erhalten. Die Fliesen aus Feinsteinzeug in der modernen Konzeption haben bereits die typischen Bearbeitungen der Erzeugnisse aus Gestein übernommen (geschliffen, angeraut, geglättet), indem sie Verlegungen mit der schon erwähnten "Minimalfuge" ermöglichen. Die Verwendung der Sonderartikel (Leisten, Dauben, mit Wasserstrahl geschnitten) oder die Verwendung des "Multiformats" vervollständigen die Verlegung der Böden. REFIN erachtet es deswegen als nützlich, sich einiger grundlegender Regeln zu erinnern, die für das Anbringen von (nicht glasierten) UGL-Fliesen wesentlich sind, aber die sich auch für die (glasierten) GL-Fliesen eignen.

VERLEGUNG

Die Fliesen aus Feinsteinzeug von REFIN haben die Eigenschaft einer sehr geringen Wasserabsorption (niedriger als 0,5%) und es ist demnach notwendig Spezialkleber zu verwenden: Daher wird auf jedem Fall empfohlen, bei der herkömmlichen Verlegung Wärmезement zu benutzen. Als die besten geeignetsten Kleber für die Verlegung von Feinsteinzeug kann man folgende nennen:

- KLEBSTOFFE DER KLASSE C2TE NACH EN 12004
- KLEBSTOFFE DER KLASSE C2F NACH EN 12004 für die Verlegung mit einer schnellen Abbindung (zum Beispiel bei niedrigen Temperaturen)
- KLEBSTOFFE DER KLASSE C2TE NACH EN 12004 für Verlegungen über Fußbodenheizungen in Kleinformaten (30x30)
- KLEBSTOFFE DER KLASSE S1 NACH EN 12004 für Verlegungen über Fußbodenheizungen in Großformaten (45x45, 30x60, 60x60)
- KLEBSTOFFE DER KLASSE SI NACH EN 12004 für die Verlegung auf vorhandene Fußböden.

FUGEN-OBERFLÄCHENBEARBEITUNG

Der sogenannte glatte Verputz hat es erreicht, Fliesen mit einem enorm genauen Ausmaß herzustellen, die einem "einheitlichen Kaliber" gleichen, bei dem der Endverbraucher oft dazu gebracht wird, die "minimalste Fuge" einzufordern. Man definiert die Verlegung mit "minimalster Fuge" als Verlegung, die eine Fuge von 2 mm auf den glatten Materialien vorsieht. Um so die reine kleinste Toleranz der Bearbeitung auszugleichen. Denen, die jede Verantwortung ablehnen, ist von einer Verlegung ohne Fuge abzuraten. Es ist möglich, Kitt mit farbigen Pigmenten zu verwenden, aber es ist vorzuziehen, besonders für die angerauten Erzeugnisse mit unebenen und ungeschliffenen Oberflächen, eine Reinigungsprobe im voraus durchzuführen. Es ist deshalb notwendig, sofort nach der Verklebung eine Reinigung des Fußbodens vorzunehmen. Es ist davon abzuraten, Kitt mit farbigen Pigmenten zu verwenden, die im Kontrast zu den Farben der Fliesen stehen (Beispiel: weißer Bodenbelag mit brauner oder anthrazitgrauer Fuge) auf Naturböden. Die Handhabung ist absolut zu vermeiden auf ungeschliffenen Böden.

DIE REINIGUNG DES BODENS BEI DER LETZTEN VERLEGUNG

Es genügt absolut nicht, den Boden nur mit Wasser zu säubern und es ist auf jeden Fall davon abzuraten, öl- oder säurehaltige und ähnliche Substanzen zu verwenden. Es ist jedoch nötig, bei einer Reinigung, um Kalkrückstände des Klebers und des Kitts, die den Schmutz anziehen, zu beseitigen, mit Putzmitteln auf säurehaltiger Basis vorzugehen. Die ideale Situation ist, nach einer ersten Grobreinigung, die Festigung des Kitts abzuwarten und die speziellen Reinigungsmittel gemäß den Gebrauchsanweisungen zu benutzen.

DIE ÜBLICHE PFLEGE

Für die übliche Pflege sind keine besonderen Maßnahmen nötig, insoweit Sie nur Wasser und neutrale Reinigungsmittel verwenden. Für besonders deutliche und schwierige Flecken muss man aggressivere, mehr oder weniger verdünnte Mittel benutzen. Die Behandlung hängt vom Verschmutzungstyp ab. Die folgende Tabelle soll Ihnen bei der Auswahl der geeigneten Mittel helfen

VERSCHMUTZUNGSART	PUTZMITTEL
Öle und pflanzliche oder tierische Fette, Bier, Wein, Kaffee, Nikotinflecken, Tee, Schuhcreme, Gummi	Besondere Putzmittel auf alkalischer Basis.
Tinte, Kalkrückstände, Rostflecken, Filzstift	Besondere Putzmittel auf alkalischer Basis, Salzsäure, Oxalsäure
Öle und mechanische Mineralfette, Harze und Lacke, Aceton	Lösungsmittel: Trichloräthylen, Nitroverdünnung, Terpentin
Kerzenwachs, synthetische Schuhcreme	Säurehaltige Putz- und Lösungsmittel
Allgemeiner Grauschleier, Farbverlust durch verstärkten Schmutz	Entfettende Reinigungsmittel auf Säurebasis
Mattierung durch Reinigungsmittel, Spuren, Hausschmutz	Hygienemittel
Hygienisierung	Gewöhnliche Reinigungsmittel ohne Wachs oder parfümierte Öle
Tägliche Reinigung	

BEISPIELE VON PFLEGEPRODUKTEN

DETERGENTE	CARATTERISTICA	PRODUTTORE
CB 90 814 SERVICE ALCALÉ TILE CLEANER CEMENT REMOVER DELTA PLUS DETERDEK KERANET PH 0 SERVICE SOLVACID	NEUTRAL ALCOHOLIC BASIC BASIC LEICHT ACID SÄURE GEGEN KALKRESTE SÄURE GEGEN KALKRESTE SÄURE GEGEN KALKRESTE SÄURE GEGEN KALKRESTE SÄURE GEGEN KALKRESTE SÄURE GEGEN KALKRESTE ACID+LÖSUNGSMITTEL	GEAL CHESTERTON GEAL FABER CHIMICA FABER CHIMICA KERAKOLL FILA INDUSTRIA CHIMICA MAPEI FILA GEAL

CHESTERTON	ph. (781) 438.7000	www.chesterton.com
FABER CHIMICA	ph. (+39) 0732.627178	www.faberchimica.com
FILA	ph. (+39) 049.9467300	www.filachim.com
GEAL	ph. (+39) 0574.750365	www.geal-chim.it
KERAKOLL	ph. (+39) 0536.816511	www.kerakollgroup.com
MAPEI	ph. (+39) 02.376731	www.mapei.it

RATSCHLÄGE ALLGEMEINEN CHARAKTERS

Man kann davon ausgehen, dass der Fliesenleger eine Reinigung mit Spezialprodukten vornehmen kann, um die Rückstände der Verlegung zu beseitigen. Für die normale Pflege sollte man keine wachshaltigen oder duftölhaltige Mittel benutzen, die eher für die traditionellen glasierten Fliesen geeignet sind. (zum Beispiel für Badfliesen). Die Oberfläche des Feinsteinzeugs von Refin ist vollständig gesintert und verdichtet; die Oberflächenabsorption ist auf minimalem Niveau (unter 0,5%). Für die Oberflächen kann man ohne Probleme aggressivere Putzmittel verwenden - unter Berücksichtigung der Gebrauchsanweisungen des Herstellers. EVENTUELLE Wasserwiderstandsbehandlungen oder von ästhetischem Charakter, die nach der Verlegung vorgenommen werden müssen, benötigen einen vorhergehenden Test in der Hinsicht - wie schon gesagt - da das Feinsteinzeug Eingriffe dieser Art nicht benötigt. Für die GL-Oberflächen (glasiert) sind die Regeln für die Verlegung ganz normal, genau bei den UGL-Oberflächen (unglasiert), während die Reinigungsvorgänge bei einer Glasur leicht durchgeführt werden können, da auch hier die gleichen Methoden ruhig angewandt werden können, dank der Eigenschaft der Fliesen von REFIN, die gewöhnlich säure- und laugenbeständig sind.



SKIN von Ceramiche Refin ist das neue Feinsteinzeug in einer Stärke von 4,8mm, welches den internationalen Vorschriften hinsichtlich der technischen Leistungen entspricht.

Skin eignet sich perfekt für eine Verlegung auf bereits vorhandenen Wandverkleidungen oder Böden, denn mit Skin werden Räume renoviert ohne dabei alte Untergründe zu zerstören. Dies verringert die Dauer der Renovierungsarbeiten und die Unannehmlichkeiten beim Entfernen alter Beläge oder Verkleidungen.

EMPFEHLUNGEN FÜR SCHNITT UND BOHRUNG

Zum Schneiden der Fliesen Skin können dieselben Werkzeuge und Maschinen verwendet werden, wie für die Bearbeitung von Feinsteinzeug in traditioneller Stärke (horizontale Schneidemaschinen und Diamantscheiben). Der Zuschnitt mit Diamantscheiben mit geschlossenem Schneidrand (Umfangsfräser) sollte bei hoher Drehgeschwindigkeit (>2500 U/Min) beginnen, während der Schnittvorschub bei niedriger Geschwindigkeit (< 1 m/Min) erfolgen muß.

Dank der geringen Stärke können die Skin Platten, wenn sie korrekt auf einer sauberen und perfekt ebenen Arbeitsfläche positioniert sind, auch mit dem Glasschneider (Cutter) geschnitten werden.

Für geformte Präzisionsschnitte oder für vielschichtige Schnitte sollte hingegen der Schnitt im Wasserstrahlverfahren ausgeführt werden.

Für alle Bohrungen der Fliesenserie Skin mit einem größeren Durchmesser als ca. 8 mm, empfehlen wir die Verwendung von Hohl- bzw. Topffräsen, die auf die Bohrmaschine oder die Schleifmaschine aufgesetzt werden. Bohrungen mit einem max. Durchmesser von 8 mm können manuell mit einem Glas- oder Wolfram (Tungsten)-Bohrern erfolgen. Wichtig ist den Bohransatz mit Wasser zu kühlen und die Bohrung bei niedriger Drehgeschwindigkeit zu beginnen. Dabei sollte darauf geachtet werden, dass während des Bohrens nicht zu viel Druck ausgeübt wird. Bohrungen in unmittelbarer Nähe der Kanten sind zu vermeiden. Bohrungen am Verlegeort erst ausführen, nachdem der Kleber getrocknet ist.

Wir empfehlen beim Bohren keinen Schlagbohrer zu verwenden.

HANDLING

Die Platten der Serie Skin wiegen durchschnittlich 11 kg/m² und können daher leicht von Hand transportiert werden. Wir empfehlen beim Handling besonders auf die Ecken der Platten zu achten.

DIE VERLEGUNG DER WANDFLIESEN

Verlegehinweise auf neu gebauten Wänden

Bei Verlegung auf neu gebauten Wänden empfehlen wir zu kontrollieren, ob der Untergrund kompakt und trocken ist und keine Risse bzw. "Sprünge" aufweist. Bevor mit der Verlegung begonnen wird, ist es notwendig zu prüfen, ob der Feuchtigkeitsschwind abgeschlossen, die Wand ebenmäßig bzw. flach und die Verlegeoberfläche sauber ist.

Verlegehinweise auf bereits vorhandener Wandverkleidung

Bevor mit der Verlegung von Skin begonnen wird sollte man sich vergewissern, dass die vorhandene Wandverkleidung fest sitzt und vollständig trocken ist. Abgelöste bzw. (durch Risse/Sprünge) beschädigte Teile oder ganze Fliesen sind zu entfernen. Dabei entstehende Hohlräume sind mit marktüblichen zementhaltigen Produkten zu füllen und auszugleichen.

VERLEGEANWEISUNG

- Es sollten Kleber für Feinsteinzeug verwendet werden, die je nach Art und Beschaffung des Verlegeuntergrundes auszuwählen sind.
- Den Kleber vollflächig auf der zu verkleidenden Oberfläche auftragen. Angesichts der geringen Stärke der Fliese und um das Übertreten des Klebers aus den Fugen zu verhindern, raten wir dazu den Kleber mit einer Spachtel mit schrägen oder 4-6mm Zähnen aufzutragen.
- Dann die Fliesen Skin verlegen und darauf achten, dass genügend Kleber auf die zu verkleidenden Oberfläche aufgetragen wurde, so dass dieser die Fliesenrückseite vollständig bedeckt.
- Mit einer Gummispachtel die Platte andrücken und gleichmäßig auf die Oberfläche der verlegten Fliesen klopfen, um die Haftung der gesamten Fläche zu begünstigen und die Bildung von Hohlräumen oder Luftblasen zu verhindern.
- Für eine höhere Funktionalität des Refin Produktes empfehlen wir eine Fugenbreite von mindestens 2mm.

Die Anordnung der Bewegungsfugen muss vom Bauverantwortlichen oder vom Chef der Baustelle berechnet werden.

DIE VERLEGUNG DER BODENFLIESEN

Verlegehinweise auf vorhandenem Boden

Bevor mit der Verlegung von Skin begonnen wird sollte man sich vergewissern, dass der vorhandene Boden trocken, stabil und gut am Untergrund befestigt ist und das keine beweglichen Teile vorhanden sind, die die perfekte Haftung der Platten beeinträchtigen können. Darüberhinaus empfiehlt es sich zu kontrollieren, ob die Fläche auf die die Skin Fliesen verlegt werden sollen vollkommen eben ist. Die Ebenföchigkeit wird mit dem Richtholz (mit mindestens 2 Meter Länge) kontrolliert. Abgelöste bzw. (durch Risse bzw. Sprünge) beschädigte Teile oder ganze Fliesen sind zu entfernen. Dabei entstehende Hohlräume sind mit marktüblichen zementhaltigen Produkten zu füllen und auszugleichen.

Verlegeanweisung

- Durch die Methode der doppelten Auftragung des Klebers soll eine optimale Haftung erzielt und die Bildung von Hohlräumen vermieden werden.
- Dazu den Kleber zuerst vollflächig mit einer Zahnspachtel mit max. 6mm auf der bereits vorhandenen Verlegeoberfläche auftragen.
- Den Kleber mit einer glatten Spachtel auch auf der Fliesenrückseite auftragen.
- Mit einer Gummispachtel die Platte andrücken und gleichmäßig auf die Oberfläche der verlegten Fliesen klopfen, um die Haftung der gesamten Fläche zu begünstigen.
- Für eine höhere Funktionalität des Produktes empfehlen wir eine Fugenbreite von mindestens 2mm.

Bitte beachten:

Refin empfiehlt die Verwendung von Skin bei Renovierungsarbeiten zur Verlegung auf bereits vorhandene Böden. Von einer Verlegung direkt auf dem Estrich ist abzuraten, weil eine Verlegung auf Estrich sehr stark von dessen korrekten Ausführung, seiner vollständigen Abtrocknung sowie von einer fachmännischen Verlegung abhängig ist. Refin empfiehlt die Herstellerfirmen der Kleber zu konsultieren.

VERLEGUNG

Für die Fliesen der Serie Skin empfiehlt sich eine geklebte Verlegung, weil sie die größte Haftung, vor allem auch bei Großformaten, garantiert. Dafür sollte spezieller hochwertiger Kleber für Feinsteinzeug (Klasse C2) verwendet werden. Die Wahl des Klebers richtet sich nach Art der Fliesen (Wand oder Boden), nach dem Format, nach den Bedingungen der Verlegung und der Ausführung und er muss eine optimale Benetzbarkeit garantieren.

Refin empfiehlt dabei nur Produkte von Markenherstellern mit kompetenten technischen Abteilungen, die Auskünfte erteilen und den geeignetsten Kleber liefern können, zu verwenden.

Bei der Verlegung sollte man sich vergewissern, dass der Untergrund stabil, trocken und gereift ist. Wichtig ist stets den Anweisungen der Hersteller von Kleber und von Verlegeuntergründen zu folgen.

Es ist unerlässlich sowohl den Untergrund als auch die Fliese vollständig mit Kleber zu bedecken, sodass keine Hohlräume entstehen, die die Verlegung beeinträchtigen.

FUGEN UND VERFUGUNG

Die Fugenbreite hängt von der Größe der Fliesen und dem Bestimmungszweck des Materials ab.

Empfohlen wird grundsätzlich eine Fugenbreite von mindestens 2mm. Von einer fugenlosen Verlegung wird dringend abgeraten. Bei fugenloser Verlegung lehnt Refin jegliche Haftung ab.

Für eine optimale Ästhetik rät Refin den Fugenmörtel mit dem Farbton des verlegten Materials abzustimmen. Von der Verwendung von Fugenmörtel mit Farbpigmenten, die eine deutliche Kontrastfarbe im Bezug zur Fliese aufweisen, wird abgeraten.

REINIGUNG SOFORT NACH VERLEGUNG UND NORMALE PFLEGE

Die Produkte zur Reinigung nach Verlegung und für die normale Pflege sind die gleichen wie für Fliesen in traditioneller Stärke.

Für weitere Informationen oder Hinweise besuchen Sie unsere Homepage www.refin.it oder schreiben Sie an info@refin.it.

INTRODUCTIE

Het toenemende gebruik van porseleingres UGL, dat zich onderscheidt door hoogwaardige technische en esthetische eigenschappen en bestemd is voor commerciële en woonruimten, vereist een steeds meer aandacht voor de wijze waarop het moet worden gelegd en gereinigd voor de beste resultaten. Tegels van porseleingres worden tegenwoordig bewerkt als stenen producten (slijpen, schuren, polijsten) zodat de tegels kunnen worden gelegd met een "minimale voeg". Het gebruik van speciale onderdelen (lijsten, latten, waterzaag) of het gebruik van het "multi-formaat" maakt het leggen van vloeren gecompliceerder. REFIN acht het derhalve nuttig een aantal fundamentele regels te geven die moeten worden toegepast bij UGL-tegels (ongeglazuurd), maar die eveneens een goed gebruik zijn voor GL-tegels (geglazuurd).

TEGELS LEGGEN

De tegels van porseleingres van REFIN worden gekenmerkt voor een zeer lage waterabsorptie (minder dan 0,5%); daarom moeten speciale lijmen van hoge kwaliteit worden gebruikt, en wordt het in ieder geval afgeraden ze traditioneel op een dekvloer van cement te leggen. De meest geschikte lijmen voor het leggen van porseleingres zijn:

- KLEEFSTOFFEN VAN KLASSE C2TE VOLGENS EN 12004
- KLEEFSTOFFEN VAN KLASSE C2F VOLGENS EN 12004 snelhardend (bijvoorbeeld bij lage temperaturen)
- KLEEFSTOFFEN VAN KLASSE C2TE VOLGENS EN 12004 voor vloerverwarming, kleine formaten (30x30)
- KLEEFSTOFFEN VAN KLASSE S1 VOLGENS EN12004 voor vloerverwarming, grote formaten (45x45,30x60, 60x60)
- KLEEFSTOFFEN VAN KLASSE SI VOLGENS EN 12004 voor het leggen van tegels op bestaande vloeren

VOEGEN-SPECIE

De genoemde afwerking heeft geleid tot de productie van tegels met zeer precieze afmetingen, vergelijkbaar met "hetzelfde kaliber", als gevolg waarvan de eindgebruiker vaak vraagt de vloer te leggen met een "minimale voeg". Als het leggen met een "minimale voeg" wordt gedefinieerd: het leggen van tegels met een voeg van mm2 op een gepolijste ondergrond om de kleinste bewerkingsafwijkingen te compenseren. Het wordt absoluut afgeraden de tegels zonder voeg te leggen, waarvoor iedere aansprakelijkheid wordt afgewezen. Er kan ook voegspecie met pigmenten worden gebruikt, maar het is raadzaam, vooral bij landelijke producten met ruwe en gepolijste oppervlakken, vooraf uit te proberen of ze te reinigen zijn. Het is in ieder geval noodzakelijk de vloer onmiddellijk na het afwerken te reinigen. Het wordt afgeraden voegspecie te gebruiken met pigmenten die contrasteren met de tegels (bijvoorbeeld: een witte vloer met een bruine of grijze voeg) bij natuurlijke vloeren, terwijl dat in de praktijk absoluut moet worden vermeden bij gepolijste vloeren.

REINIGING WANNEER DE VLOER IS GELEGD

Het is absoluut niet voldoende de vloer met alleen water te reinigen, en het wordt absoluut afgeraden middelen te gebruiken als nafta, azijn, etc. De vloer moet daarentegen worden gereinigd met specifieke reinigingsmiddelen op zuurbasis, om kalkresten van voegspecie te verwijderen, die vuil aantrekken. Het is het beste om, na een grove eerste reiniging, te wachten tot de specie gehard is, en vervolgens, volgens de instructies van de fabrikant, specifieke reinigingsmiddelen te gebruiken.

NORMAAL ONDERHOUD

Normaal onderhoud vereist geen speciale handelingen dan het gebruik van water en neutrale reinigingsmiddelen. Voor goed zichtbare of moeilijke vlekken kunnen agressievere, in meer of mindere mate verdunde middelen worden gebruikt, afhankelijk van het soort te behandelen vlek. De volgende tabel is een nuttig instrument voor raadpleging:

SOORT VUIL	REINIGINGSMIDDEL
Oliën en plantaardige en dierlijke vetten, bier, wijn, voedingsresten, nicotine, thee, was, schoensmeer, rubber	Specifieke reinigingsmiddelen op alkalische basis.
Inkt, kalkresten, roestvlekken, viltstift	Oplosmiddelen: tri, nitro-oplosmiddel, white spirit, aceton
Oliën en (mechanische) minerale vetten, rubber van banden, harsen of lakken, kaarsvet, synthetische was voor schoenen	Reinigingsmiddelen op zuurbasis en oplosmiddel
Specifieke reinigingsmiddelen op zuurbasis, zoutzuur, oxaalzuur	Schoonmaakmiddelen op zuurbasis - ontvettende middelen
Grijs worden in het algemeen, kleurverlies door accumulatie van vuil	Ontsmettingsmiddelen
Dof worden door reinigingsmiddelen, sporen, vuil in huis in het algemeen	Normale reinigingsmiddelen zonder was of geperfumeerde oliën
Ontsmetting	
Dagelijkse reiniging	

VOORBEELDEN VAN REINIGINGSPRODUCTEN

REINIGINGSMIDDEL	EIGENSCHAP	FABRIKANT
CB 90	NEUTRAL ALCOHOLIC	GEAL
814	BASIC	CHESTERTON
SERVICE ALCALÉ	BASIC	GEAL
TILE CLEANER	SLIGHT ACID	FABER CHIMICA
CEMENT REMOVER	ZUUR VOOR KALKRESIDUEN	FABER CHIMICA
DELTA PLUS	ZUUR VOOR KALKRESIDUEN	KERAKOLL
DETERDEK	ZUUR VOOR KALKRESIDUEN	FILA INDUSTRIA CHIMICA
KERANET	ZUUR VOOR KALKRESIDUEN	MAPEI
PH 0	ZUUR VOOR KALKRESIDUEN	FILA
SERVICE SOLVACID	ACID+DISSOLVENT	GEAL

CHESTERTON	ph. (781) 438.7000	www.chesterton.com
FABER CHIMICA	ph. (+39) 0732.627178	www.faberchimica.com
FILA	ph. (+39) 049.9467300	www.filachim.com
GEAL	ph. (+39) 0574.750365	www.geal-chim.it
KERAKOLL	ph. (+39) 0536.816511	www.kerakollgroup.com
MAPEI	ph. (+39) 02.376731	www.mapei.it

ALGEMEEN ADVIES

Controleer of degene die de tegels de vloer heeft gereinigd met speciale producten voor het verwijderen van resten van het leggen. Gebruik voor de normale reiniging geen producten met was of geperfumeerde oliën, die beter geschikt zijn voor normale geglazuurde tegels (bijvoorbeeld badkamertegels). Het oppervlak van het porseleingres REFIN is volledig verglaasd en compact; de opname van het oppervlak is minimaal (minder dan 0,5%) zodat er zonder problemen agressieve reinigingsmiddelen kunnen worden gebruikt, overeenkomstig de instructies van de fabrikant van het product. Eventuele behandelingen om het product waterdicht te maken of voor esthetische doeleinden, die men wil uitvoeren nadat de tegels zijn gelegd, moeten eerst worden uitgetoetst, aangezien, zoals gezegd, porseleingres geen ingrepen van dergelijke aard vereist. Voor de GL-oppervlakken (geglazuurd) gelden in ieder geval de regels voor het leggen van tegels, net als voor UGL-oppervlakken (ongeglazuurd), terwijl het reinigen wordt vereenvoudigd door de aanwezigheid van het glazuur, ook al kunnen deze methodes rustig worden gebruikt aangezien de tegels van REFIN in ieder geval bestand zijn tegen zuren en basen,



SKIN van Ceramiche Refin is het nieuwe grès porcellanato. Het is maar 4,8mm dik, maar voldoet desalniettemin aan de internationale normen voor technische prestaties.

Skin is perfect voor het plaatsen op bestaande vloer- en wandbekleding en is daardoor uitermate geschikt om renovaties uit te voeren zonder afbraak. Daardoor bespaart u tijd en ongemak.

ADVIEZEN VOOR HET SNIJDEN EN BOREN

Om de **Skin-tegels te snijden** kunt u dezelfde gereedschappen en machines gebruiken die u voor grès porcellanato van normale dikte gebruikt (horizontale snijmachines of diamantschijven).

De diamantschijven moeten "continuous rim" zijn en met een hoge draaisnelheid (>2500 t/m) en een lage snijvoortgang (< 1 mt/min) worden gebruikt.

Dankzij de geringe dikte, kunnen de Skin-tegels ook met glassnijders worden gesneden. Wel moet u hierbij opletten dat u de tegels op een volledig vlak en schoon werkpoppervlak legt.

Om bijzonder precieze of gevormde snedes te maken, kunt u beter snijden met een waterzaag.

Als u gaten met een diameter van meer dan 8 mm in de Skin tegels wilt boren, kunt u het beste een kopfrees of een slijpmachine gebruiken.

Als u daarentegen gaten met een diameter van minder dan 8 mm wilt boren, kunt u overgaan op handmatig boren met een glasboor of een boor van tungsteen. Houd er rekening mee dat de punt gekoeld moet worden met water en dat u het boren met op een lage snelheid moet beginnen. Let er daarbij op dat u niet teveel druk op de tegel uitoefent.

U kunt beter niet vlakbij de randen boren.

Als u gaten wilt boren in al geplaatste tegels, moet u wachten tot de kleefstof droog is.

Gebruik geen slagboormachine voor het boren

VERPLAATSEN

De Skin-tegels wegen gemiddeld 11kg/m² en kunnen dus makkelijk met de hand worden getransporteerd.

Let tijdens alle fases van het transport, wel goed op. Vooral op de hoeken van de tegels.

WANDBEKLEDING

Aanwijzingen voor het plaatsen op nieuwe wanden

Om de tegels te plaatsen op nieuwe wanden moet u zich ervan verzekeren dat de ondergrond droog, scheurvrij en compact is.

Voor u overgaat tot het plaatsen moet u ook nagaan of de droogkrimp voltrokken is en of de wand volledig vlak is. Indien nodig, moet de wand worden genivelleerd en schoongemaakt.

Aanwijzingen voor het plaatsen over een al bestaande bekleding

Voor u overgaat op het plaatsen van de tegels over bestaande bekleding, moet u nagaan of de bestaande bekleding compleet droog is en goed vast zit.

Eventueel aanwezige tegels met scheuren of tegels die (gedeeltelijk) los zitten, moeten eerst worden verwijderd. De leegtes die daardoor ontstaan moeten worden gevuld met daarvoor geschikte cementproducten.

Plaatsingswijze

- Gebruik voor het plakken kleefstoffen voor grès porcellanato en kies daarbij het meest geschikte type op basis van de aard van de ondergrond.
- Maak een gelijkmatig lijmbed aan op het oppervlak dat u wilt bekleden. Om ervoor te zorgen dat er geen lijm via de voegen ontsnapt, gezien de geringe dikte van de tegels, wordt geadviseerd de lijm uit te strijken met een gekartelde spatel of een spatel met tanden van 4 tot 6 mm.

- Plaats de Skintegels nadat u zich ervan verzekerd heeft dat de lijm op het te bekleden oppervlak voldoende is om de gehele achterkant van de tegel te bedekken.

- Druk op de tegel met een rubberen spatel en klop gelijkmatig op het hele oppervlak van de geplaatste tegel om deze geheel te laten aansluiten en om te vermijden dat er zich leegtes of luchtballen vormen.

- Refin adviseert het gebruik van een voeg van tenminste 2 mm om het product zo goed mogelijk te laten functioneren.

De indeling van uitzettingsvoegen moet door het hoofd of de directeur van de werkzaamheden worden berekend.

VLOEREN LEGGEN

Aanwijzingen voor het leggen over al bestaande bekleding

Voor u overgaat tot het leggen van Skin, moet u nagaan of de bestaande bekleding schoon en stabiel is en goed vastzit aan de ondergrond en dat er geen losse delen aanwezig zijn die de perfecte adherentie van de tegels in gevaar kunnen brengen.

Controleer ook dat het oppervlak waar de Skintegels op moeten worden geplakt geheel vlak is; de controle op de evenheid moet worden uitgevoerd met een reilat (minstens 2 meter lengte)

Eventueel aanwezige tegels met scheuren of tegels die (gedeeltelijk) los zitten, moeten eerst worden verwijderd. De leegtes die daardoor ontstaan moeten worden gevuld met daarvoor geschikte cementproducten.

Plaatsingswijze

- Breng de kleefstof in twee lagen aan om een optimale adhesie te garanderen en de vorming van leegtes te voorkomen.

- Maak een gelijkmatig lijmbed aan op de bestaande bekleding met een spatel met kartels van max. 6 mm.

- Breng de lijm ook op de achterkant van de tegel aan met een gladde borstel.

- Druk op de plaat met een rubberen spatel en klop gelijkmatig op het hele oppervlak van de tegels om de adhesie over de hele tegel mogelijk te maken.

- Refin adviseert het gebruik van een voeg van tenminste 2 mm om het product zo goed

Let op:

Refin raadt het gebruik van Skin aan voor renovaties, voor het leggen over al bestaande bekleding.

Als u direct op de dekvloer legt, waardoor het nodig is dat de uitvoering zo nauwkeurig mogelijk wordt gedaan en dat de dekvloer perfect gedroogd is, Refin raadt u aan om de lijmproducenten te benaderen voor advies.

PLAATSING

Refin adviseert de Skin-tegels met lijm vast te plakken, waardoor de tegels beter vast blijven zitten, vooral als het gaat om grote formaten. U kunt het best hoge-prestati-specifieke kleefstoffen gebruiken voor grès porcellanato (kleefstoffen in Klasse C2).

De lijm moet overeenkomen met het soort tegel (vloer of wand), met het formaat, met de legomstandigheden en het gebruik en moet een optimale bevochtigbaarheid garanderen.

Refin adviseert het gebruik van de beste merken op de markt die u de meest geschikte lijm kunnen leveren.

Op het moment van het leggen, moet nagegaan worden of de ondergrond stabiel, droog en gereed is en het is belangrijk dat u de instructies volgt die door de producenten van lijm en ondergrondmateriaal worden gegeven.

Het is van fundamenteel belang dat de ruimte tussen ondergrond en tegel volledig wordt gevuld met lijm om leegtes te vermijden die de tegel kunnen verzwakken.

VOEGEN EN STUCWERK

De breedte van de voegen hangt af van de dimensie van de tegels en de gebruiksbestemming van het materiaal.

Gebruik een voeg van minstens 2 mm. Het wordt met klem afgeraden dat u zonder voegen werkt. In dat geval wijst Refin alle aansprakelijkheid van de hand.

Om het effect zo mooi mogelijk te maken, raadt Refin aan om stucwerk te kiezen van dezelfde kleur als het gelegde materiaal. U kunt beter geen stuc gebruiken met kleurpigmenten die in contrast staan met de kleur van de tegels.

SCHOONMAAK NA HET PLAATSEN EN GEWONE SCHOONMAAK

De producten die worden aangeraden voor de schoonmaak na het plaatsen en voor de gewone schoonmaak, zijn hetzelfde als de producten die worden aangeraden voor de Refintegels van traditionele dikte.

Voor overige informatie of advies, kunt u een bezoek brengen aan onze site www.refin.it of een email sturen aan info@refin.it.

ВВЕДЕНИЕ

Все более распространенное использование керамических гранитов UGL, обладающих превосходными техническими и эстетическими характеристиками и предназначенных как для торговых так и для жилых помещений, требует проявлять все более высокое внимание к процедуре укладки и очистки для улучшения конечных результатов. При производстве керамического гранита современной концепции используют механическую обработку, типичную для изделий из камня (ретификацию, полировку, полировку специальным способом для воспроизведения эффекта износа и старения), что позволяет укладывать плитку и с так называемым "минимальным швом". Использование специальных элементов (прямоугольных вставок, планок, гидроабразивной резки) или использование многоформатной плитки усложняет укладку полов. Поэтому фирма REFIN считает нужным напомнить некоторые фундаментальные правила, которые должны соблюдаться при укладке плиток UGL (неглазурованных), но которые являются хорошим правилом и для укладки плиток GL (глазурованных).

УКЛАДКА

Керамический гранит REFIN характеризуется очень низким водопоглощением (менее 0,5%), и поэтому для его укладки необходимо использовать специфические и высококачественные клеи и, в любом случае, не рекомендуется традиционная укладка на цементную стяжку. Можно указать следующие наиболее показанные для укладки керамического гранита клеи:

- Связывающие вещества класса C2TE в соответствии с EN 12004
- Быстросхватывающиеся связывающие вещества класса C2F в соответствии с EN 12004 для укладки, например, при низких температурах
- Связывающие вещества класса C2TE в соответствии с EN 12004 для укладки на подогреваемые стяжки для маленьких форматов (30x30)
- Связывающие вещества класса S1 в соответствии с EN 12004 для укладки на подогреваемые стяжки для больших форматов (45x45, 30x60, 60x60)
- Связывающие вещества класса S1 в соответствии с EN 12004 для укладки на существующие полы

ШВЫ - ЗАТИРКИ

Дополнительная огранка краев, так называемая ретификация, дала возможность производить плитку крайне точных размеров, которая может считаться плиткой с "единым калибром"; благодаря этому, конечный потребитель часто просит производить укладку с "минимальным швом". Укладкой с "минимальным швом" называется укладка, при которой предусматривается шов шириной в 2 мм для ретифицированной плитки чтобы компенсировать возможные все-таки минимальные допуски обработки. Строго не рекомендуется укладывать плитку без швов. При такой укладке снимаем с себя всю ответственность. Для заделывания швов могут быть использованы затирки с цветными пигментами но предпочтительно, особенно для плитки в стиле "рустик", с эффектом износа, старения и неровными поверхностями, осуществить предварительные тесты по очистке. И в любом случае необходимо производить очистку пола немедленно после затирки швов. Не советуется использовать цветные затирки контрастирующие с цветом плитки (например: белый пол с коричневыми или черными расшивками швов) для естественных полов, в то время как для полов из плитки с обработкой, создающей эффект старения и износа (лаппато), это абсолютно противопоказано

ОЧИСТКА ПОЛА ПОСЛЕ УКЛАДКИ

Для очистки пола недостаточно пользоваться только водой и совершенно не советуется использовать такие вещества как солянка, уксус и т. п. ... Для хорошей очистки поверхности от известковых остатков, клея и затирки, которые собирают грязь, необходимо использовать специфические моющие средства на кислотной основе. В идеальной ситуации после первой черновой очистки следует подождать затвердевания затирки и использовать для окончательной очистки поверхности специальные моющие составы, рекомендуемые в инструкции самими производителями плитки.

ПОВСЕДНЕВНЫЙ УХОД

Повседневный уход не требует особых операций, необходимо использовать только воду и нейтральные моющие средства. Для устранения особо заметных или трудно устранимых пятен можно использовать более агрессивные моющие средства, более или менее широкого применения, в зависимости от типа удаляемого загрязнения. Ниже представленная таблица может быть полезным инструментом для консультаций.

ТИП ЗАГРЯЗНЕНИЯ	МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО
Растительные и животные масла и жиры, пиво, вино, пищевые остатки, никотин, чай, жирный обувной, резина	Специфические моющие средства на щелочной основе.
Чернила, известняковые отложения, пятна ржавчины, фломастер	Специфическое моющее средство на кислотной основе, соляная кислота, щавелевая кислота
Минеральные масла и консистентные смазки (механические), резина	Растворители: трихлорэтилен, нитрорастворитель, скипидар, ацетон
шины, смолы	Моющие средства на кислотной основе и на базе растворителей
или краски, воск свечи, синтетический воск для обуви	Моющие средства на кислотной основе - Обезжиривающие
Общее пожелтение, изменение цвета из-за накопления загрязнения	Дезинфицирующие средства
Помутнение от моющих средств, тени, общее бытовое загрязнение	Обычные моющие средства без добавок воска и ароматных масел
Дезинфицирование	
Ежедневная уборка	

ПРИМЕРЫ СРЕДСТВ ДЛЯ УБОРКИ

МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО	ХАРАКТЕРИСТИКА	ПРОИЗВОДИТЕЛЬ
CB 90	NEUTRAL ALCOHOLIC	GEAL
814	BASIC	CHESTERTON
SERVICE ALCALÉ	BASIC	GEAL
TILE CLEANER	SLIGHT ACID	FABER CHIMICA
CEMENT REMOVER	ACID FOR CALCAREOUS RESIDUE	FABER CHIMICA
DELTA PLUS	ACID FOR CALCAREOUS RESIDUE	KERAKOLL
DETERDEK	ACID FOR CALCAREOUS RESIDUE	FILA INDUSTRIA CHIMICA
KERANET	ACID FOR CALCAREOUS RESIDUE	MAPEI
PH 0	ACID FOR CALCAREOUS RESIDUE	FILA
SERVICE SOLVACID	ACID+DISSOLVENT	GEAL

CHESTERTON	ph. (781) 438.7000	www.chesterton.com
FABER CHIMICA	ph. (+39) 0732.627178	www.faberchimica.com
FILA	ph. (+39) 049.9467300	www.filachim.com
GEAL	ph. (+39) 0574.750365	www.geal-chim.it
KERAKOLL	ph. (+39) 0536.816511	www.kerakollgroup.com
MAPEI	ph. (+39) 02.376731	www.mapei.it

СОВЕТЫ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

Убедиться в том, что плиточник после укладки произвел очистку остатков клея и затирки при помощи специальных моющих средств. При обычной уборке не использовать средства, содержащие воск или ароматные масла, более подходящие для традиционных глазурованных плиток (например плитки для ванных комнат). Поверхность керамического гранита REFIN, полностью остеклованна; компактна, показатель поверхностного впитывания влаги близок к нулю (ниже 0,5%), поэтому можно без проблем использовать сильные моющие средства, придерживаясь инструкции фирмы-поставщика изделия. Если после укладки плитки появится желание провести обработку водоизолирующего или косметического характера, необходимо сделать предварительное тестирование, так как уже было сказано, керамический гранит не нуждается в операциях такого рода. Правила укладки поверхностей из плиток GL (глазурованных) такие же как и для поверхностей из плиток UGL (неглазурованных), в то время как операции уборки облегчены наличием глазури, так что одни и те же методы могут быть спокойно использованы, так как керамические плитки REFIN в любом случае устойчивы к действию кислот и щелочей.



SKIN – это новые керамогранитные плиты компании Ceramiche Refin, обладающие толщиной всего в 4,8 мм и отвечающие по техническим характеристикам всем требованиям международных стандартов.

Плиты Skin можно укладывать поверх старых напольных и настенных покрытий, что позволяет избежать неудобств, связанных с традиционной перестройкой интерьеров и сбиванием старой плитки, равно как и сократить время ремонта.

РЕЗКА И ВЫПОЛНЕНИЕ ОТВЕРСТИЙ

Резку плиток Skin можно выполнять теми же машинами и инструментами, которые используются для обработки керамогранита традиционной толщины (плиткорезы, алмазные диски). Если используются алмазные диски, важно, чтобы они имели сплошную режущую кромку. Следите за тем, чтобы скорость вращения диска была высокой (>2500 об/мин) и чтобы резка продвигалась при низкой скорости (< 1 м/мин).

Малая толщина плиток Skin, при условии их правильного расположения на чистую и ровную поверхность, позволяет также выполнять резку с помощью стеклореза.

Для выполнения сложных контуров, требующих большей точности, рекомендуется водоструйная резка.

В случае плиток Skin отверстия диаметром более 8 мм следует вырезать кольцевой пилой, закреплённой на дрели или болгарке.

Отверстия диаметром менее 8 мм могут выполняться вручную с помощью сверла по стеклу или вольфрамового сверла, при этом важно регулярно охлаждать водой точки соприкосновения сверла и материала, начинать сверлить на низкой скорости вращения и не оказывать на плиту излишнего давления в ходе сверления. Не рекомендуется делать отверстия вблизи кромок. При выполнении отверстий в процессе укладки необходимо дождаться высыхания клея.

Для вырезания отверстий не использовать ударных дрелей.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

Плиты Skin весят в среднем около 11 кг на квадратный метр, поэтому легко перемещаются вручную. При перемещении будьте крайне внимательны, чтобы не повредить углы.

УКЛАДКА НА СТЕНУ

Рекомендации по укладке на новые стены

Перед укладкой керамогранита на новые стены, проверьте, чтобы на них не было трещин, чтобы они были компактными и сухими и чтобы процесс их гигрометрической усадки, обусловленный созреванием, был завершён. Проверьте также, чтобы стена была ровной и в случае необходимости выровняйте. Подлежащую облицовке поверхность необходимо тщательно очистить.

Рекомендации по укладке на старую настенную облицовку

Перед тем как приступить к укладке плитки убедитесь, что старая облицовка хорошо закреплена и суха. Слабо закреплённые или потрескавшиеся (даже частично) плитки следует удалить. Образовавшиеся при этом пустоты заполняются подходящим цементным материалом.

СПОСОБ УКЛАДКИ

- Для крепления плит рекомендуется использовать клей для керамогранита; тип клея подбирается с учётом существующего основания.
- Нанесите клей на облицовываемую поверхность сплошным слоем. Принимая во внимание малую толщину плиток, во избежание проблем, связанных с выходом клея через швы, рекомендуется наносить его при помощи шпателя с загнутыми зубьями или с размером зубьев в 4-6 мм.
- Уложите плитку Skin, следя за тем, чтобы количество нанесённого на облицовываемую поверхность клея было достаточно для полного покрытия монтажной стороны плитки.
- Чтобы обеспечить правильное сцепление и отсутствие пустот или воздушных пузырьков, надавите на плитку резиновой гладилкой, затем равномерно простучайте её поверхность.
- Для лучшего эстетического результата, а также из соображений практичности Refin рекомендует укладку со швом не менее 2 мм.

Расстановка деформационных швов рассчитывается руководителем укладочных работ.

УКЛАДКА НА ПОЛ

Рекомендации по укладке на старую напольную облицовку

Перед укладкой Aessential на пол проверяется крепление старой облицовки к основанию. Поверхность, на которую будут уложены плиты, должна быть абсолютно сухой, стабильной, без посторонних предметов или частиц, которые могли бы препятствовать сцеплению. Кроме того, основание должно быть абсолютно плоским. Плоскостность проверяется с помощью контрольной рейки (длиной не менее 2 м). Слабо закреплённые или потрескавшиеся (даже частично) плитки следует удалить. Образовавшиеся при этом пустоты заполняются подходящим цементным материалом.

Способ укладки

- При укладке плит рекомендуется применение метода "двойного нанесения" клея (на облицовываемое основание и на монтажную сторону плитки); это гарантирует оптимальное сцепление и отсутствие пустот.
- Нанесите клей на пол сплошным слоем при помощи зубчатого шпателя с загнутыми зубьями размером в 6 мм.
- нанесите клей и на монтажную сторону плитки с помощью гладкого шпателя.
- Чтобы обеспечить правильное и равномерное сцепление, надавите на уложенную плитку резиновой гладилкой, затем равномерно простучайте её поверхность.
- Из практических соображений рекомендуется укладка со швом не менее 2 мм.

Внимание:

Refin рекомендует укладывать плиты Skin на старые напольные покрытия. Для укладки непосредственно на стяжку, при которой требуется безупречное выполнение и полное созревание стяжки, Refin рекомендует обращаться за информацией к фирмам-изготовителям клеев.

УКЛАДКА

Для плиток Skin рекомендована укладка при помощи клея, которая обеспечивает лучшее сцепление, особенно при использовании больших форматов. Следует применять клеевые составы с высокими эксплуатационными показателями, пригодные для керамогранита (клеи класса C2).

При выборе клея необходимо учитывать тип облицовки (напольная или настенная), формат плиток, а также условия укладки и будущей эксплуатации.

Refin советует выбирать лучшие имеющиеся в продаже торговые марки, производители которых имеют в распоряжении эффективные технические отделы и могут предложить наиболее подходящий материал.

Перед началом работ следует убедиться в стабильности и сухости основания, а в процессе укладки обязательно следование инструкциям производителей клеевых материалов и составов, использованных для выполнения стяжек.

Важно чтобы нанесённый между основанием и плитками клей образовал сплошной равномерный слой без пустот, которые со временем могут привести к расколу плитки.

ШВЫ И ЗАТИРКА

Ширина швов может варьировать в зависимости от размеров плитки и от функционального назначения облицовки.

Плитку рекомендуется укладывать со швом не менее 2 мм. Не допускается бесшовная укладка. В случае укладки без швов компания Refin отклоняет любую ответственность.

Для лучшего эстетического результата Refin советует использовать затирку того же цвета, что и плитка, и не рекомендует затирки, контрастирующие по цвету с облицовкой.

ЧИСТКА ПО ОКОНЧАНИИ УКЛАДОЧНЫХ РАБОТ И УХОД

Средства, рекомендованные для чистки по завершении укладочных работ и для ухода, – те же, что и для плиток Refin традиционной толщины.

Для получения более подробной информации можно посетить сайт www.refin.it или написать по адресу info@refin.it.